

研究聯繫人 (英格蘭): **0800 085 6807**  
研究聯繫人 (威爾士): **0800 917 9323**  
研究聯繫人 (北愛爾蘭): **0800 917 5825**  
研究聯繫人 (蘇格蘭): **0800 917 5824**

## COVID-19感染情況調查

參加全國範圍內最大規模的COVID-19感染情況的調查。您的支持將有助指導對這一流行病的應對措施，讓我們重新回到疫情之前的正常生活。



### 這項調查的內容是什麼？

- 這項調查旨在了解有多少人已經感染COVID-19，無論他們是否出現病徵。
- 這項調查還旨在通過測量血液中的抗體水平，了解有多少人曾經感染COVID-19或會對COVID-19疫苗接產生強烈反應。
- 隨著越來越多的人開始接種COVID-19疫苗，以及我們開始監測疫苗如何幫助我們抵禦病毒，這項調查尤其重要。
- 自2020年4月起，國家統計局和牛津大學代表英國政府進行調查。



## 我為什麼要參加這項調查？

- 為幫助正在進行的抵抗COVID-19，我們需要像您這樣的家庭加入到已經參加COVID-19感染調查的數千個家庭中來。
- 您對這項調查的參與將幫助我們了解您所在地區的COVID-19感染情況。這將有助確保當地的應對措施適當而有效。
- 我們不僅對有發燒或咳嗽等病毒病徵的人進行檢測，因為我們知道，有時人們會在沒有病徵的情況下感染新冠病毒。
- 參加這項調查是您自己的選擇。您向我們提供的所有資料均受法律保護，並被視為機密。
- 這項調查的每位參與者均可在符合條件的情況下接種COVID-19疫苗。此外，已接種過COVID-19疫苗的人可以參加這項調查。

## 該項調查涉及哪些內容？

- 調查小組成員會到您家向每位年滿2歲並且想要參加的人詢問一些問題。
- 他們會向12歲或以上的人示範採集鼻咽拭子的方法。我們會請父母或照護者從2-11歲的兒童身上採集拭子。棉籤是一根棍子上的軟海綿，不會造成疼痛。
- 調查小組成員不會進入您家，他們身穿適當的個人防護裝備，嚴格保持社交距離。
- 我們還希望從年滿16歲的人身上提取血樣。您不一定要同意這一要求。
- 我們會向您提供一個試劑盒，您將通過指尖點刺抽取血液的方式自己來完成。

### 您可以選擇：


- A** 只有一次家訪
- B** 第一次家訪和一個月內每週進行家訪一次(共5次家訪)
- C** 第一次家訪，一個月內每週進行家訪一次，然後每月進行家訪1次，直到調查結束為止(總共至少6次家訪)目前，這項調查一直持續到2022年4月。如有變更，我們會通知您。


▶ 若要觀看示範如何用指尖點刺檢測抽取血液的影片，請瀏覽 [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

若要觀看示範如何採集拭子的影片，請瀏覽 [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

## 我如何參加這項調查？

若要參加這項調查，**您需要盡快向我們註冊：**

- 1** 致電註冊小組：**0800 085 6807**（英格蘭）、**0800 917 9323**（威爾士）、**0800 917 5825**（北愛爾蘭）、**0800 917 5824**（蘇格蘭）。如果您因聽力或語言障礙等原因無法使用電話，可發送電郵至 [iqvia.covid19survey@nhs.net](mailto:iqvia.covid19survey@nhs.net) 
- 2** 一旦成功註冊，我們將在計劃家訪的前一晚與您聯繫，**您才會收到調查小組成員的聯繫通知。** 

如果這個時間不方便的話，您可以換一個時間。我們會在您註冊後的一周內嘗試與您聯繫。
- 3** 調查當天，**調查小組成員將去到您家完成家訪任務。**調查小組成員不需要進入您家。 

## 我參加這項調查會有什麼好處？

- 每位參與調查的人在完成第一次家訪時，將會獲得一張50英鎊的代金券。
- 他們每完成一次家訪，就會獲得一張25英鎊的代金券。
- **i** 代金券只有在完成家訪後才會發放。如果這項調查停止，或者您選擇退出，您不會獲得未完成家訪的代金券。

## 我的資料會受到什麼影響？

- 您向我們提供的任何資訊料受法律保護，並被視為機密。
- 所有樣本均由國家統計局和牛津大學代表收集。
- 牛津大學和國家燈塔實驗室將負責完成所有這些樣本的檢測。
- 您將被告知您完成的所有測試的結果。
- 參與這項調查的公司僅將您的資料用於本次調查的目的 - 欲了解您的數據會受到什麼影響，請參見參與者資訊表。
- 我們已公佈這些結果，好讓大家知道我們的調查結果 ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results))。這些資訊不會識別到您或您的家人的身份。

## 更多資訊和實用網站：

▶ 若要觀看示範如何用指尖點刺檢測抽取血液的影片，請瀏覽 [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

若要觀看示範如何採集拭子的影片，請瀏覽 [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

本摘要的部分譯文和其他調查資訊可在 [www.ons.gov.uk/cis/languages](http://www.ons.gov.uk/cis/languages) 上查閱

欲知更多資訊，請參閱本傳單所附的詳細參與者資訊表，或瀏覽 [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis)

**如果您受到本手冊中提出的任何問題的影響，或正在尋找有關COVID-19的資訊，請瀏覽：**

- 冠狀病毒解釋：[coronavirusexplained.ukri.org/en/](http://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- 政府指南：[www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus) (英格蘭)、[www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (威爾士)、[www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19](http://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19) (北愛爾蘭)、[www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/](http://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/) (蘇格蘭)
- NHS建議：[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/) (英格蘭)、[www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (威爾士)、[www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice](http://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice) (北愛爾蘭)、[www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19](http://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19) (蘇格蘭)
- Samaritans - 該組織為每個人提供情緒上的支持：[www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)
- Mind - 該組織為有心理健康問題的人提供建議和支持：[www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)